名旦牡丹蘇在多城組牡丹劇團

多朗度特訊。著名萬能艷旦牡丹蘇。月前由美國抵此間。與當地戲劇藝人。李崔屏。小崑崙。林小瓊。謝家燕。何醒華等。組織牡丹劇團。經於元月廿七日。假座加仙拿大戲院點演「日久知郎心」。由牡丹蘇反串飾演文武生角色。臨場觀衆。熱鬧空前。

至昨農曆元旦日起。假座民治鶯游藝場。賡續點演「生觀音」。「金生挑盒」「夜吊白芙蓉」。「十三妹大鬧能仁寺」。「關公月下釋貂蟬」等名劇。

聞在多城演期。現定兩星期。便往美國積彩埠献演一星期。然後再回多城。屆時加聘著名艷旦小非非。及鐵掃把小武李松坡。以增厚陣容。查牡丹蘇前在雲埠。與僑界曾結數年台緣。在多城演完後。擬於三月中旬。與小崑崙來雲埠。探訪舊雨云。

龍岡公所通訊處除夕讌劉總領事

點問頓訊。此間龍岡公所通訊處。劉關張趙四姓昆季。因雲哥華劉總領事毓棠博士。奉中國國民政府命。出巡點問頓埠。拜訪省市當局。并慰問僑胞之便。適逢農曆除夕。該通訊處。假座本埠九十七街嶺南大酒家。特設團年讌會。歡迎劉總領事。同時柬請僑領朱進湛。馬華軒。余琳慶列位作陪。席間由處長趙龍願致讌會歡迎詞。旋請劉總領事演說。後由馬華軒答謝。查由處長盼咐嶺南大酒家東主關祝年。例外挑選上乘豐富珍饈。加料供應。劉鉅選購美酒。集四姓昆仲於一堂。美盡東南。敦親睦族。大有桃園結義之風。

舊年犯交通例卑詩省之數字

域多利訊。據車輛登記局初期統計。舊年在卑詩省發生之交通命案三百一十三宗。多數可歸咎於屢犯交通例者。惟九十宗駕車者以前未犯法或違重禍。四十二名以前。或因駕車太快。或因屢次犯例。而駕車照暫時被取消。內中六名無車照駕車。

有一百一十二名以前被判決犯例。如開快車等。五十三名以前曾肇禍。十三名爲遊客。其駕車履歷未明。

◎樓業出賣

在本汝卑商業區寶業附近鳥埠坐落地段六十六尺濶一百廿尺深內有五房宿舍前面係雜貨店有門官巷爐油爐煖氣燒電熱水甑取價壹萬一千九百元 請與 Mr. Jones 在電話 沿商 LA 1-5295 或 LA 1-3751 Northern Estate Advisers Ltd.

◎木匠油色坭水工程

專承接木匠油色塗灰不透水英坭及修葺等工程工作包好華友賜顧請在電話 與 Mr. Ward DL. 0674 或 EM. 7060 沿商

◎小型餐室平賣

本餐室不日有意他往決將生意平賣如有欲做小型餐室兼價錢相宜者請來面商或面議更好 P.O. Box 543 Vulcan, Alta. Marble Coffee Shop

◎投資大機會

六層磚樓一座位在寰市定街夾積臣街內有零沽商店鋪位四間並有住客自管職房四十六組此座樓宇係以上等材料建築堅固莊皇只須先交現欵六萬元便能交易一面收租一面充銀期十年可以充滿欲知詳細情形請與 W. K. Bailey 沿商 B.C. Greery & Co. Ltd. 416 Seymour St. MA. 2141

◎駐加拿大余風采總堂

中華民國四十六年第十屆職員表

顧問　炳和　廉禮
理事　毓熾　君實　遐和　煦和
梅慶　蘇和　紹樂　惠霖
毓卓　毓俠　雅卿　玉中
鑽欽　培義　煊中
常務理事　梅慶　煦和　紹樂
候補理事　瀚和　文輝　堯中
監事　毓楨　珠中　敬表　祝禮
慶庠
常務監事　毓楨
候補監事　暢和
總務主任　惠霖
幹事　君實　子漢　毓俠
理財主任　毓織
幹事　毓卓　培義　鑽欽
交際主任　蘇和
幹事　毓熾　鑽欽　慶亮
調查主任　玉中
幹事　煒慶　鑫和　松繡
核數主任　毓俠
幹事　瀚事　煊中　海和
慈善主任　雅卿
幹事　培義　禮祥　煥和
催收主任　敦和
幹事　廣禮　玉中
事務主任　遐和
幹事　毓廣　瀚和　煊中
駐外埠幹事　二埠　禧和　伯舟
域埠　紹平　椿和　點城　裘樂　佩中
舞城　寬中　順禮　溫城　兆新　子逸
滿城　光義　康中　約頓　達禮　濟和
扳扶　緒聰　緒存　布力市　毅和
尾利佩　松光　炳光
沙市加寸　衡和　華中
力　姐　錦文　和風　慶强
市必士　龍和　毓憲
都　城　松和　碩和　偉和　秀臻
立巴市近　流達　流大

◎加拿大雲高華黃雲山總公所

民國四十六年職員表

執行委員　潮衍　文甫　恭禧　寄生
漢雲　淵偉　祝齡　光韶
鼎南　光錦　堃俠　昭立
樹鄭　儉傳　景仁　士洲
慎余
候補執行委員　會賢　子文　敬三
煥屏　啓豐
常務委員　潮衍　文甫　恭禧
常務委員主任　潮衍
文書主任　寄生
幹事　煥屏　子文　敬三
財政主任　慎余
幹事　光韶　啓豐　國連
交際主任　鼎南
幹事　堃俠　淵偉　光漢
調查主任　祝齡
幹事　友三　財求　麟光
組織主任　樹鄭
幹事　會賢　發理　鴻振
青年主任　士洲
幹事　本生　蘭香　伯輝
經濟委員　玉康　啓豐　國連　傳彬
麟光　生連　國輝　祺文
監察委員　黃根　國祥　少波　恭運
士泮　啓業　傳彬
候補監察委員　啓莊　增桐　光富
常務監察委員　國祥
監察文書　士泮
核數　玉康
實業部總經理　文甫
實業部財政　恭禧
實業部文書　寄生
名譽監督　祺文　專禮　揚禮　厚鉅
滿地可黃雲山公所

◎生意連實業平賣

樓仔一間。街角位置。地面經營貨倉。有冰櫃。冷藏櫃。切肉機。銀櫃。磅。火爐。電鐘。架牛齊備。生意有上進之可能。樓上有客廳睡房。廚房。洗身房及厠所。最合家庭營業。實業連全盤生意。取價祇一萬二千五百元。先交現欵。餘充銀期。機會難逢。幸勿失之交臂 柯時田實業公司代理人湯霭棠 2246 E. Hastings St. Phone HA. 5800 DE. 7937Y

◎吉舖出賣

此吉舖適合經營雜貨生菓生意可訂批約有意租賃者請到下列地址沿商 Mr. Ely, Midtown Hotel 914 W. Pender St. PA. 8625

◎果仔濕平賣

位於緬街有意者請至下列地址與朱官戚君面沿 358 E. Georgia St. TA. 1715

◎雜貨生菓店出賣

姊威菓店位在柏文樓住宅中心區生意興旺因人力缺乏平價出賣現仍有批約兩年如有親友欲營斯業者函商面議極表歡迎 Davie Fruit Market 1602 Davie St. MA. 1932

◎雲埠全加中華總會館

民國四十六年度職員表

執行委員　黃文甫　劉煥堯　黃恭禧
馬榮騰　銅捷予　鄭振衡
李緯龍　黃寄生
莫慶若仙　余勵平　莫西屏
許秉信　關邦健　黃祝齡
劉光銳
常務委員　銅捷予　劉光銳
候補執委　黃文甫　鄭振衡
監察委員　林漢華　朱浚裘
李廣來　曹美定
吳照光　周玉生　龔開順
監察常務　吳照光
候補監察　王昆河　梁緝光
文書主任　黃瑜傳　林岳鋆
幹事　伍澤濂　胡進有　馬國冠
外交主任　李韞石
幹事　劉光銳　許秉信
理財主任　朱去非　林漢華
幹事　莫西屏　黃恭禧
慈善主任　馬發强
幹事　黃祝齡　朱浚裘
學務主任　李緯龍
幹事　吳立民　李如山
工務主任　伍善予　副
幹事　伍澤濂　林舉榮
商務主任　李厥來　呂禮庭
幹事　林輝青　岑茂泉
農務主任　關邦健　李如山
幹事　伍善予　袁奕參
調查主任　馬秋存　林時青
核數　廖造喜　呂禮庭
立法股委員　馬秋存　胡淮有
周衡賢律師　鄭天華律師　劉鑑泉律師

△助人享受晚年福乃本行之業務

現在有多人因爲以前購買製造家人壽保險。有一定收入。能安渡晚年。不必憂愁。又有許多家庭無夫無父者。幸蒙承已故著之人壽保險。在經濟方面不必担憂。根據製造家人壽保險公司七十屆報告書。仍然健存之保險戶及已故保險戶之家人。舊年一共收到賠償四千三百一十一萬六千零八十一元。又舊年有四萬三千人購買三萬萬二千六百三十八萬五千二百十五元保險。以保障來年。製造家人壽保險公司之保險。共二十三萬萬二千三百三十九萬三千六百九十元。而此一年日額保險。有七萬萬二千六百四十八萬六千二百四拾八元資產爲之保障。

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY
HEAD OFFICE (Established 1887) TORONTO, CANADA
1-57

◎恩平總會館啓事

本總會館昨經全体大會議決。對於邑僑註册費。一律發還。由本年二月一日起至七月卅一日止。爲發還之期。合行通告。仰各前經繳交註册費者。依期到雲埠片打街東三百一拾八號廣和源號財政鄭維裕君處領取。逾期不領者。則撥入本總會館慈善部作慈善經費。此告 中華民國四十六年二月廿四日

卡城 永泰公司 華埠
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營 合時瓜菜 雜貨 鮮肉燈臘
新到 祖國精製 名師製 五花臘肉
白油腸 臘鴨 鴨肝鴨 鴨下庄 發行 鴨片肉
新到合時水貨　罐頭食品

◎洗熨生意每月獲利五百元

此生意位在埠之中心繁盛大道。每月生意約近一千二百元。除費用成本開支外。每月溢利五百元。兩人合作之事業。最爲適當。茲承業主托賣。取價三千九百元。

◎新屋出賣，價甚公平

與華區距離不遠。新建落成。隨時遷入安居。有睡房二間。自動油爐。士庫暑具設備。可以添加房舍。以便大家庭之需用。

▲本公司常有佰文樓宇。生意實業。代理出賣。歡迎垂詢。忠誠服務。

興文實業有限公司黃文炳謹啓

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0719

本店精製
各種餅食
遠近僑胞
如蒙光顧
無任歡迎

◎餐館連實業出賣

本餐館在於沙省店派路埠素來生意興隆樓上有房七間係私用具齊備取價從廉如有僑梓欲營斯業者請移玉前來一看與面議或函商均由尊便 中央飯館啓 Standard Cafe P.O. Box 341 Imperial, Sask.

◎貨車出讓

一九四九年 FORD 半噸貨車一輛。價錢相宜。如有僑梓宜用者。請在電話沿商 TA. 3128

◎吻吆同興啓事

本號因人力問題，行將結束，各梓友如有物件寄存本號者，請於本月底以前到來取回，爲盼。

遷址啓事

本辦事處已於正月一號起，開始遷往新址，以利便爲僑胞諸君服務，特此敬告。並祝諸君康樂 劉蓮桂 劉光銳 事務所謹啓
新址：雲埠哥林比亞街四百一十六號
電話：PA六五一四

◎哀謝

先考諱文杰字舉曜林公府君恩平黃竹塘村人痛于一九五七年正月十七號朝十一時病終正寢享壽七十有三歲承蒙林西河總堂九牧公所福利科長林禮舉叔協助辦理喪事經於同月廿六號朝出喪歸土安葬於火士蘭坟場復蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　鄭氏泣淚飲衽
孤子善琼　炎森　炎操泣血稽顙
女新嫦（適張門）泣血飲衽
媳　梁氏拭淚飲衽
孫　永均　永漢　永春拭淚稽首
孫女　麗霞拭淚飲衽
婿　張業拭淚頓首

厚惠列后　恕不稱呼

鄭煜煒拾元　鄭協聲叁拾元　林善俊
鄭慶松　每五元　黃鐵叁元　林善慶壹
元　晃德　舉榮　逸川　熹榮　禮舉
羅俊　德燦仝花圈　舉亮　立信　萬有
仝花圈　蔡德　進傑仝花圈　善慶花圈
車　善培　棟材仝花圈車　善俊合家花圈車
以上林姓　林西河總堂九牧公所
花圈車　鄭仲華花圈　鄭俊偉鄭錦源鄭
潮操仝花圈　鄭協聲　新炳　直沖仝花
圈　莫如銓鄭煜煒仝花圈車　黃卓民蔡
芳余紹平馬鴻花圈　Howard Jang, Joe Jang, Pon Lee, Wing Lee, Donald Wong, Jerry Wong, Benny Wong, Chan Lee, Larry Lew, Kent Kuan, 花圈車 C.E. Disher 花圈車 Edward Disher 花圈 Mary & Emily Disher 花圈

THE BANK OF NOVA SCOTIA
雲埠總支行設在寰市定街夾矢應街
加拿大 那華斯高沙銀行敬
同人蒙君辦理安排妥當
倘蒙君辦理安排妥當
感謝意外帮忙大小各種
謝意心滙忙行種
萬賜榮手諸借標滙齊
分顧旋續君欵準兌全等
無論達銀行可保險箱貢
均郵電保本行
獻
歡迎
利用
敬請華友